

神探李昌钰破案实录

Dr. Henry Lee's Forensic Files




重返犯罪现场

04

Famous
Crimes Revisited

[美] 李昌钰 杰瑞·拉比欧拉 —— 著
廖 明 —— 译

全球独家简体中文版授权
当代福尔摩斯解密全球重案
侦探之王带你重返犯罪现场

 中国政法大学出版社

04

神探李昌钰破案实录

Dr. Henry Lee's Forensic Files

重返犯罪现场

Famous
Crimes Revisited

[美] 李昌钰 杰瑞·拉比欧拉 著

廖明 译

- 声 明
1. 版权所有，侵权必究。
 2. 如有缺页、倒装问题，由出版社负责退换。

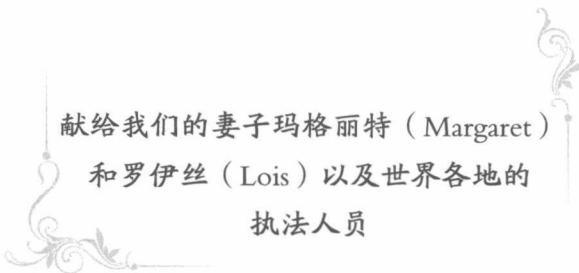
图书在版编目 (C I P) 数据

神探李昌钰破案实录. 4, 重返犯罪现场 / (美) 李昌钰, (美) 杰瑞·拉比欧拉著; 廖明译. —北京: 中国政法大学出版社, 2017. 10
ISBN 978-7-5620-7798-5

I. ①神… II. ①李… ②杰… ③廖… III. ①刑事侦查—案例—美国
IV. ①D971.24

中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第253345号

- 出 版 者 中国政法大学出版社
地 址 北京市海淀区西土城路25号
邮寄地址 北京100088信箱8034分箱 邮编100088
网 址 <http://www.cuplpress.com> (网络实名: 中国政法大学出版社)
电 话 010-58908437(编辑室) 58908334(邮购部)
承 印 北京中科印刷有限公司
开 本 720mm×960mm 1/16
印 张 22.125
字 数 265千字
版 次 2018年5月第1版
印 次 2018年5月第1次印刷
定 价 89.00元

A decorative border with floral and scrollwork motifs surrounds the text. The border is light gray and features elegant, symmetrical designs on the left and right sides, with a small floral element at the top right.

献给我们的妻子玛格丽特 (Margaret)
和罗伊丝 (Lois) 以及世界各地的
执法人员

总序

在美国，人们常说，破不了的案子，找 Dr. Lee 就对了，很多小朋友的志愿都提到：“我长大后要像 Dr. Lee 一样。”迄今，我已获得 800 多个荣誉奖项，参与侦破 8000 多起国际的重大刑事案件。人们推崇我为“当代福尔摩斯”“现场重建之王”“科学神探”等等，媒体说我是世界上最受欢迎的华人，其实真正的我和大家一样，都是平凡的人。人的一生就是一次漫长的爬坡，我一辈子实际上只做了一件事，就是“使不可能成为可能”。

1964 年，我和太太初到美国，全部家当只有一个木箱和 50 美元。为了谋生，我做过服务生、当过记者、做过武术教练，每天只能睡 3~4 个小时。直到现在，我每天还是工作 16~20 个小时，每周工作 7 天。辛勤的努力，让我在两年内完成了四年大学的所有课程，也破纪录地在短短一年内拿到博士学位。毕业同年（1975 年）即获得康涅狄格州纽黑文大学助理教授的职位，短短三年又破纪录晋升为终身教授，并出任刑事科学系主任。次年（1976 年）出任

康涅狄格州警政厅刑事实验室主任兼首席鉴识专家。1998年出任康涅狄格州警政厅厅长，成为美国有史以来警界职位最高的华人。

过去几十年以来，我曾撰述出版40多本刑事科学方面的专业书籍，我侦破的许多案件在世界各国被拍成电影和电视节目，许多法庭的专家证词和陈述被列为国际刑事科学界和警界的经典教学案例。世界各国都希望我将处理过的重大案件撰写成书，与世人分享。此次应中国政法大学出版社刘知函先生之邀请，策划出版“神探李昌钰破案实录”系列丛书，将全面、系统地介绍我在美国及其他国家和地区侦破的重大刑事案件。从事刑事鉴识50多年后，我从8000多件重大刑案的侦查过程中，积累了许多宝贵的实务经验，希望将这些案件和经验整理成书，陆续出版，作为自己在刑事科学界的经验传承，供世人参考，以期能抛砖引玉。更希望这套丛书对华人地区的刑事科学及司法制度的观念有所帮助，如此则甚幸矣！

借此机会，我要谢谢目前在美国及世界各国警界的朋友，尤其要感谢曾与我共同在刑案现场和实验室工作的伙伴。鉴识工作是团队工作，没有他们，我也不可能与读者分享这些故事。

我的求学时代，家中贫困，全赖母亲兄姊的勤俭刻苦，呵护备至，我方能专心向学。兄弟姐妹艰苦与共，共同成长，他们是我生命中最重要的人。我的太太宋妙娟女士几十年来一如既往地全力支持我，照顾家庭，备极辛苦，使我能毫无后顾之忧地专心工作，自应附志，以表谢意。

李昌钰

2011年9月1日

序于美国康涅狄格州家中

序 言

很久以前，我有一个关于某种机器的模糊想法……这种机器将漠视任何空间和时间，完全由驾驶员支配其旅行。

——韦尔斯·罗伯特·本特利公司出版的《时间机器》

如果世界上最顶尖的法庭科学家在时间方面能够被随意地来回运送，观察犯罪现场，检验关键物证，见证美国历史上的著名审判，并且在程序进行时对程序发表评论，会发生什么呢？这种可能性将会为他对证据收集和证据分析以及司法公正是否已实现等问题的思考提供一种即时性。

通过让李昌钰博士成为著名刑事案件的见证人——从20世纪早期的萨科-范泽蒂案到接近20世纪尾声的O.J. 辛普森案——读者将近距离地看到这些戏剧性的场面。这可以说是场舞台剧。因此，叙事以第三人称的方式展现，但是分析以第一人称的方式展现——通过李博士的眼睛。此外，虽然时间

机器设备就像代表时代公共舆论的萨姆·康斯坦特（Sam Constant）的角色一样是虚拟的，但是每一起案件的事实并没有改变。

一些作者已经从政治学或社会学的角度对这些案件进行过研讨。我们的考察则强调另一个层面，即李博士最擅长的专业知识层面：法庭科学。因此，我们的长途冒险旅行不仅会启发读者，而且这些对犯罪调查的初步尝试可以作为法庭科学学生、有抱负的执业律师和各级执法人员的资料。本书还包括一个附录，标题是“法庭科学：过去、现在与未来”。

然而，不论观点如何，除了收集大量关于这些犯罪和审判的学术上的描述和流行的报道外，为什么还要增加其他的评论呢？答案在于我们相信，从萨科-范泽蒂案和该案中使用的原始调查技术到 O. J. 辛普森案的长篇故事和该案中出现的所有复杂的法庭科学支持，都存在着同样的技术错误和审判错误——犯罪现场的污染、远不够充分的证据识别和证据收集、证据的隐匿。此外，还有一个挥之不去的观念，即不同性质的错误遮蔽了每起案件的结果，以致于政治信仰或社会问题等外部因素影响了法律争论。对社会的危害部分在于司法不公的问题，此外——具有同等的重要性——在于任何一个读者可能会问的合理问题：“这个可能会发生在我或者我所爱的人身上吗？我们可能会以我们的信念或者某个有瑕疵的制度为基础而被认定有罪吗？”

但是，如果本书看起来是在控诉刑事司法制度，那么它不是有意使然。这也不是另一部争论受到指控的杀手有罪或者无罪，以及他们案件的遗留问题的著作。本书只不过是试图表明，在 80 年前的引人瞩目的侦查和审判期间所犯的同样的法庭科学错误今天仍然在发生。很可能，类似的缺陷贯穿了整个 20 世纪。因此，本书被作为一个警示故事提供给当前和今后的几代人。

杰里·拉比欧拉医学博士（M. D.）

目录

总序	1
序言	3

第一篇 萨科-范泽蒂案

第一章 历史摘要、背景和爆炸案	5
第二章 犯罪和逮捕	18
第三章 普利茅斯的审判	28
第四章 戴德姆的审判	43
第五章 证人和证据	58
第六章 被夸大的弹道学	75
第七章 裁决	89

第二篇 林德伯格案、谢泼德案、 肯尼迪案、弗斯特案和拉姆齐案

第一章 开场白	109
第二章 一位美国英雄的孩子被谋杀	119

第三章	催生《逃犯》的案件	138
第四章	谁杀害了我们的总统?	151
第五章	发生在华盛顿的自杀还是谋杀?	172
第六章	这起案件有什么问题吗?	179

第三篇 O.J. 辛普森案

第一章	历史摘要与关系	201
第二章	犯 罪	221
第三章	预 审	230
第四章	审 判	244
第五章	证据、结案陈词和裁决	263
尾 声	281

附 录 法庭科学：过去、现在与未来

第一章	引言和定义	287
第二章	一般概念	294
第三章	犯罪现场和物证	298
第四章	犯罪侦查中的新技术	312
注 释	316
参考文献	319
译后记	340

第一篇 萨科-范泽蒂案

目 录

第一章 历史摘要、背景和爆炸案

第二章 犯罪和逮捕

第三章 普利茅斯的审判

第四章 戴德姆的审判

第五章 证人和证据

第六章 被夸大的弹道学

第七章 裁 决

人物角色

被告人：普利茅斯（Plymouth）审判中的被告人是巴尔托洛梅奥·范泽蒂（Bartolomeo Vanzetti），一名鱼贩子；戴德姆审判中的被告人是尼古拉·萨科（Nicola Sacco）和巴尔托洛梅奥·范泽蒂，其中，萨科是一名鞋匠。

主审法官：两起审判中的主审法官都是韦伯斯特·塞耶（Webster Thayer）。

辩护律师：普利茅斯审判中的辩护律师是约翰·P. 瓦伊（John P. Vahey）和詹姆斯·M. 格雷厄姆（James M. Graham）。

戴德姆审判中，萨科的辩护律师是弗雷德·H. 穆尔（Fred H. Moore），范泽蒂的辩护律师是杰里迈亚·麦卡纳尼（Jeremiah McAnarney）。

公诉方的主要人物：迈克尔·E. 斯图尔特（Michael E. Stewart），马萨诸塞州布里奇沃特的警察局长。

A. 米切尔·帕尔默（A. Mitchell Palmer），美国司法部长。

弗雷德里克·卡茨曼（Frederick Katzmann），地区检察官。

阿尔万·T. 富勒（Alvan T. Fuller），马萨诸塞州州长。

阿博特·劳伦斯·洛厄尔（Abbott Lawrence Lowell），哈佛大学校长。

大事记

- 1919年 春天：萨科和范泽蒂搬到墨西哥逃避兵役。萨科在3个月后返回美国，范泽蒂在1年后返回美国。
- 6月：全国各地广泛爆发爆炸事件。美国司法部长帕尔默的住宅被炸毁。
- 11月22日：一辆别克汽车在马萨诸塞州的尼德姆被盗。
- 12月22日：在马萨诸塞州布里奇沃特的犯罪中使用的车牌被盗。
- 12月24日：在布里奇沃特发生了拙劣的拦路抢劫行为。
- 1920年 1月：在马萨诸塞州南布伦特里的犯罪中使用的车牌被盗。
- 4月15日：在南布伦特里发生了谋杀和抢劫事件。
- 4月17日：被盗的别克汽车在西布里奇沃特的曼利森林中被发现。
- 4月20日：警察对迈克尔·博达（Michael Boda）——一名无政府主义外侨——进行了询问。
- 5月3日：安德烈亚·萨尔塞多（Andrea Salsedo）在纽约去世。
- 5月5日：萨科、范泽蒂、博达和里卡多·奥尔西尼（Ricardo Orciani）来到约翰逊的汽车修理厂和住宅。

6月11日：范泽蒂因为布里奇沃特的拦路抢劫案被起诉。

6月22日至7月1日：范泽蒂在马萨诸塞州的普利茅斯接受审判，被裁决有罪。

8月16日：范泽蒂被判处12年至15年的监禁刑。

9月11日：萨科和范泽蒂因为南布伦特里的谋杀案被起诉。

1921年 5月31日至7月14日：萨科和范泽蒂在马萨诸塞州的戴德姆接受审判，被裁决有罪。

1924年 10月1日：塞耶法官驳回了关于重新审理的所有5个动议。

1927年 4月9日：塞耶法官宣布用电刑执行死刑。

8月23日：萨科和范泽蒂被执行死刑。

马萨诸塞州的关键场所

布里奇沃特

1919年12月24日试图拦路抢劫

普利茅斯

1920年6月22日至1920年7月1日对范泽蒂的审判

南布伦特里

1920年4月15日武装抢劫和双重谋杀

戴德姆

1921年5月31日至1921年7月14日对萨科和范泽蒂的审判

第一章

历史摘要、背景和爆炸案

历史摘要

大多数人都从未听说过尼古拉·萨科和巴尔托洛梅奥·范泽蒂。他们两人都是出生在意大利的无政府主义者，被指控于1920年在马萨诸塞州的南布伦特里杀害了一家鞋厂的出纳和护卫。关于他们的有争议的审判被普遍地记录于美国最著名的书籍中，这不仅是因为种族、逃避服兵役、激进主义以及毋庸置疑的顽固保守的司法制度等问题，还因为那个时代的热情。在许多人看来，在美国法制史上没有哪一起案件像这起案件一样，公众的忧虑对审判的结果有着如此大的影响；也没有哪一起案件像这起案件一样，被如此这般的种族仇恨和政治恐慌的阴影所笼罩。这一案件最重要的影响是两名激进分子被定罪，这两名激进分子将鼓吹非正统的政治观点这种不受欢迎的异端因素等类似的威胁予以具体化了。

彼时，第一次世界大战刚刚结束，海外弥漫着剧烈的政治变化。布尔什维克在俄国取得了胜利，希特勒在德国鼓吹反犹太主义的政

策，奥匈帝国已经解体，全世界都受到社会主义浪潮的冲击。

在美国本土，总统伍德罗·威尔逊身体状况不佳，沃伦·哈丁即将继任。禁酒令全面生效，导致地下酒吧异常火爆。作家菲茨杰拉德写道：“迟疑不决的1919年已经结束。美国正经历历史上最狂热的时期。”¹从表面上看，毫无疑问，这个国家的情绪和渴望正在发生改变。20世纪20年代初，这个国家的年轻人正在转变为社会暴徒：胆大妄为、酗酒成性、愤世嫉俗。男青年们嘲笑权威，炫耀自己的鲁莽。女青年们不再留长发，也不再穿长裙，而是剪起了短发，穿起了丝袜，裙子也越来越短。那是“装酷”^{*}和“买醉”^{**}的年代，在那个年代一块面包只要花费一角钱，一磅面粉只卖几分钱。人们疯狂地迷上了阿尔·乔尔森、查尔斯登舞和爵士乐，并且为拳击台上的杰克·登普西（Jack Dempsey）和棒球场上的贝比·鲁斯（Babe Ruth）而疯狂欢呼。所有这一切都是表象。

面对红色恐慌，或者说是共产主义的崛起，这个国家内心是非常恐惧的。与差不多半个世纪后的越战不同，第一次世界大战是受到美国人民欢迎的战争，他们支持威尔逊总统的声明：“建立一个安全的民主世界。”²因此，反对这场战争的任何人几乎都会受到主流社会的唾弃。

尽管萨科和范泽蒂最后被执行死刑，但关于这起案件的争论从一开始就没有停息过。这些争论涉及司法、科学、政治和社会等多个方面。直到今天，一些人仍然认为这起案件的审判及其后续发展——长达六年的法律争论——是对法律程序的嘲弄。他们认为，被告人被陷害了，因为科学证据可能被篡改了并且警察的调查极其

* 装酷（the cat's meow）：the cat's meow 是20世纪20年代的俚语，意思是“很棒”“很酷”。这里根据上下文的意思译作“装酷”。——译者注

** 买醉（giggle water）：giggle water 是20世纪20年代的俚语，意思是“酒”、“酒精”。这里根据上下文的意思译作“买醉”。——译者注

漫不经心。

我们以萨科-范泽蒂案这起四代人之前的旧案作为本书的开篇，主要是因为这起案件在很多方面可以被认为是一个原型——发生在20世纪的其他一些案件的先驱，这些案件也被贴上了“漫不经心”的标签。

挂钟指向2点20分，我办公室的窗外一片漆黑。我靠在一张安乐椅的靠背上，关于萨科-范泽蒂案的书籍和资料分门别类地堆放在地板上。政府打算重新调查这起案件，聘请我提供咨询服务。

眼皮一直在打架，我下意识地做了最后一丝努力，可仍然赶不走睡眠。我发现自己坐在马萨诸塞州戴德姆一个公园的长椅上，时间恰好是1920年5月30日，也就是萨科-范泽蒂案审判的前一天。这到底是我做的一个梦将我带回到这个时间这个地点，还是基于爱因斯坦的相对论原理将我带回到这个时间这个地点呢？我确信这个案件的结果就像我确信这个案件之后像其他著名案件的结果一样，因为我在2000年曾到过这儿并且见证了历史的进程。然而，心头却一直有一种恼人的感觉，即萨科-范泽蒂案也许并不是像历史所记录的那样发生的，因此，我迫切地希望能观察到事件的原貌。

公园楔在花岗岩结构的法院和白色木质结构的教堂之间，在浓雾中显得很小时，仿佛你触摸得到它似的。我能够模糊地辨认出我周围的空椅子的轮廓，并且能够听到掺杂在鸽子拍翅声中的微弱的鸽子叫声。

没有听到任何警示，甚至没有听到哪怕只是脚步声所发出的最微小的提示，我感觉到我所坐的椅子在往我右边移动，我第一时间转动我的眼睛，接着调头，看到一个男人也坐在椅子上，他距离我有一个胳膊远。他看起来比我高一英尺，身体消瘦，浅色皮肤，并且一直在笑。他看起来跟我年龄差不多——应该在60多岁——穿着蓝